

PHILIPS

VoiceTracer

Audiorecorder

DVT7500

SpeechLive

30-day free trial
+ free speech recognition
+ free transcription service
www.speechlive.com/dvt



Benutzerhandbuch

Inhaltsverzeichnis

1 Wichtige Informationen	3	8 Verwaltung des Geräts und der Daten	22
Sicherheitsanweisungen	3	Daten auf einen und von einem Computer übertragen	22
Integrierter Akku	3	Daten und Einstellungen zurücksetzen	22
Datenrücksetzung	3	Daten zurücksetzen	22
Schutz vor Hörschäden	3	Einstellungen zurücksetzen	23
Reinigung und Desinfektion	3	Gerät aktualisieren	23
Recycling	4		
Über dieses Benutzerhandbuch	4	9 Service und Support	24
Verwendete Symbole	4	Geräteinformationen aufrufen	24
		Unsere Philips Partner für Service und Support kontaktieren	24
		Fehlersuche und -behebung	25
2 Ihr Audiorecorder	5		
Highlights	5	10 Technische Daten	27
Packungsinhalt	5		
Überblick über den Audiorecorder	6		
3 Erste Schritte	7		
Akku aufladen	7		
Gerät ein- und ausschalten	7		
Tastensperre	7		
Gerät an einen Computer anschließen	7		
Datum und Uhrzeit einstellen	8		
Gerätesprache festlegen	8		
4 Aufnahme	9		
Aufnahmebildschirm	9		
Datei aufnehmen	9		
Mikrofonverstärkung anpassen	10		
„Noise cut“-Funktion			
(Rauschunterdrückung) verwenden	10		
Indexmarkierung hinzufügen	10		
Auf mehreren Kanälen aufnehmen	11		
Sprachaktivierte Aufnahme	11		
Line-in-Aufnahme	11		
Über XLR aufnehmen	11		
Den XLR-Adapter aufladen	11		
XLR-Aufnahme starten	12		
5 Wiedergabe	13		
Wiedergabebildschirm	13		
Dateien wiedergeben	13		
Wiedergabegeschwindigkeit	14		
„A-B wiederholen“-Modus	14		
Dateien bearbeiten	14		
Dateien löschen	15		
Dateien sperren	15		
6 Musikmodus	16		
Musikwiedergabebildschirm	16		
Wiedergabemodus	16		
Musikwiedergabemodus starten	16		
Musikdateien wiedergeben	17		
Wiedergabegeschwindigkeit	17		
„A-B wiederholen“-Modus	17		
Indexmarkierung hinzufügen	18		
Dateien löschen	18		
7 Einstellungen	19		
Einstellungen-Modus	19		
Datei	19		
Aufnahme	19		
Display	20		
Gerät	20		

1 Wichtige Informationen

Nehmen Sie keine Anpassungen und Modifikationen vor, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus Nichteinhaltung der Sicherheitsanweisungen resultieren.

Sicherheitsanweisungen

- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit, um Schäden am Gerät oder einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Schützen Sie das Gerät vor übermäßiger Hitzeeinwirkung durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Sorgen Sie dafür, dass die Kabel – insbesondere an den Steckern und am Geräteausgang – nicht durch Quetschen beschädigt werden.
- Sichern Sie Ihre Daten und Aufnahmen. Die Garantie des Herstellers erstreckt sich nicht auf den Verlust von Daten, der auf ein Verschulden des Benutzers zurückzuführen ist.
- Führen Sie nur die Wartungsmaßnahmen durch, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben werden. Zerlegen Sie das Gerät nicht in seine Einzelteile, um es zu reparieren. Reparaturen am Gerät dürfen nur von autorisierten Service-Centern durchgeführt werden.

Integrierter Akku

- Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Der Austausch von Akkus darf nur durch autorisierte Service-Center erfolgen.
- Sichern Sie die Daten und Aufnahmen auf dem Gerät, bevor Sie den Akku durch ein autorisiertes Service-Center austauschen lassen.
- Akkus enthalten Stoffe, die die Umwelt belasten können. Verbrauchte Akkus sind daher bei den kommunalen Sammelstellen zu entsorgen. Sie gehören nicht in den Restmüll.

Datenrücksetzung

Der Philips Voice Tracer hat einen internen Speicher mit 16 GB internem Speicherplatz. Wenn Sie das Gerät auf den Werkszustand zurücksetzen, beachten Sie bitte Folgendes:

- Sichern Sie Ihre Daten und Aufnahmen. Beim Zurücksetzen auf den Werkszustand werden alle auf dem Gerät befindlichen Daten gelöscht.
- Das Formatieren des Speichers auf einem Computer kann zu Inkompatibilitäten mit dem Gerät führen. Der Speicher darf daher nur im Gerät selbst formatiert werden.

Schutz vor Hörschäden

Beachten Sie beim Verwenden von Kopfhörern Folgendes:

- Stellen Sie die Lautstärke des Geräts nicht zu hoch und verwenden Sie Kopfhörer nicht übermäßig lange ohne Pause.
- Achten Sie insbesondere darauf, die Lautstärke nicht höher einzustellen, als es Ihr Gehör verträgt.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie immer noch hören, was um Sie herum geschieht.
- Seien Sie in potenziellen Gefahrensituationen besonders vorsichtig und nehmen Sie die Kopfhörer bei Bedarf ab.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer am Steuer eines motorisierten Fahrzeugs, beim Fahrradfahren, beim Skateboarden usw. Sie könnten zu einer Gefahr für sich selbst oder für andere Straßenbenutzer werden. Zudem verstoßen Sie mit einem solchen Verhalten möglicherweise gegen Gesetze.

Gesetzliche Bestimmungen zu Tonaufnahmen

- Die Verwendung der Aufnahmefunktion des Geräts unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes. Beim Aufnehmen von Gesprächen oder Vorträgen sollten Sie außerdem die Privatsphäre und Persönlichkeitsrechte von Dritten beachten.
- Wenn Sie Telefongespräche aufnehmen möchten, prüfen Sie erst, ob dies in Ihrem Land rechtlich zulässig ist. In einigen Ländern sind Sie möglicherweise rechtlich dazu verpflichtet, den Gesprächspartner am Telefon zu informieren, dass Sie das Gespräch aufzeichnen.

Reinigung und Desinfektion

- Ziehen Sie sämtliche Kabel vom Gerät ab, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zum Desinfizieren des Geräts Desinfektionsmittel für klinische Umgebungen und Geräte, die zur Patientenversorgung eingesetzt werden, wie beispielsweise Flächendesinfektionstücher.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder scharfen Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Geräteöffnungen gelangt.
- Vermeiden Sie es, die Oberfläche des Geräts mit harten oder scharfen Gegenständen zu bearbeiten, um sie vor Kratzern und dauerhaften Beschädigungen zu schützen.

Recycling

Wenn ein Gerät mit einem durchgestrichenen Abfallbehälter-Symbol versehen ist, bedeutet dies, dass das Gerät unter die Bestimmungen der Europäischen Richtlinie 2011/65/EU fällt. Bitte informieren Sie sich über das für Ihren Standort geltende System zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Produkte. Halten Sie sich an die jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den normalen Hausmüll. Eine ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten hilft, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden.



Über dieses Benutzerhandbuch

Auf den folgenden Seiten erhalten Sie einen Überblick über Ihr Gerät. In den sich daran anschließenden Kapiteln dieses Benutzerhandbuchs finden Sie ausführliche Beschreibungen. Lesen Sie sich die Anweisungen bitte sorgfältig durch.

Verwendete Symbole



Tip

- Mit diesem Symbol werden Informationen gekennzeichnet, die Ihnen dabei helfen sollen, das Gerät effizienter oder einfacher zu nutzen.



Hinweis

- Mit diesem Symbol werden Informationen gekennzeichnet, die Sie beachten sollten, wenn Sie mit dem Gerät umgehen oder es bedienen.



Achtung

- Mit diesem Symbol werden Warnungen gekennzeichnet, die Sie beachten sollten, um das Gerät vor Beschädigung oder Datenverlust zu schützen. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Schäden führen.

2 Ihr Audiorecorder

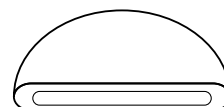
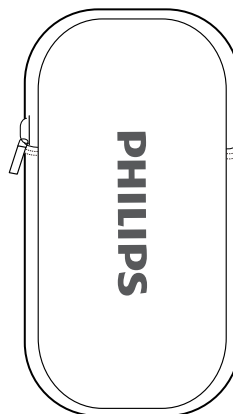
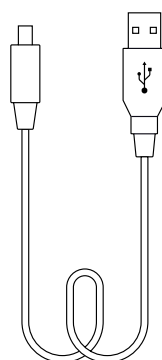
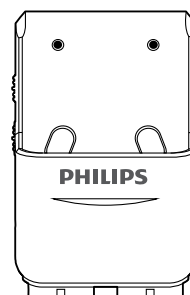
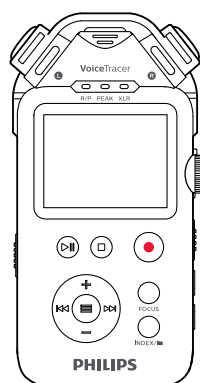
Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Philips Gerät entschieden haben.

Umfangreiche Informationen zur technischen Unterstützung für das Gerät, wie Benutzerhandbücher, Software-Downloads, Angaben zur Garantie und vieles mehr, finden Sie auf unserer Website: www.philips.com/dictation.

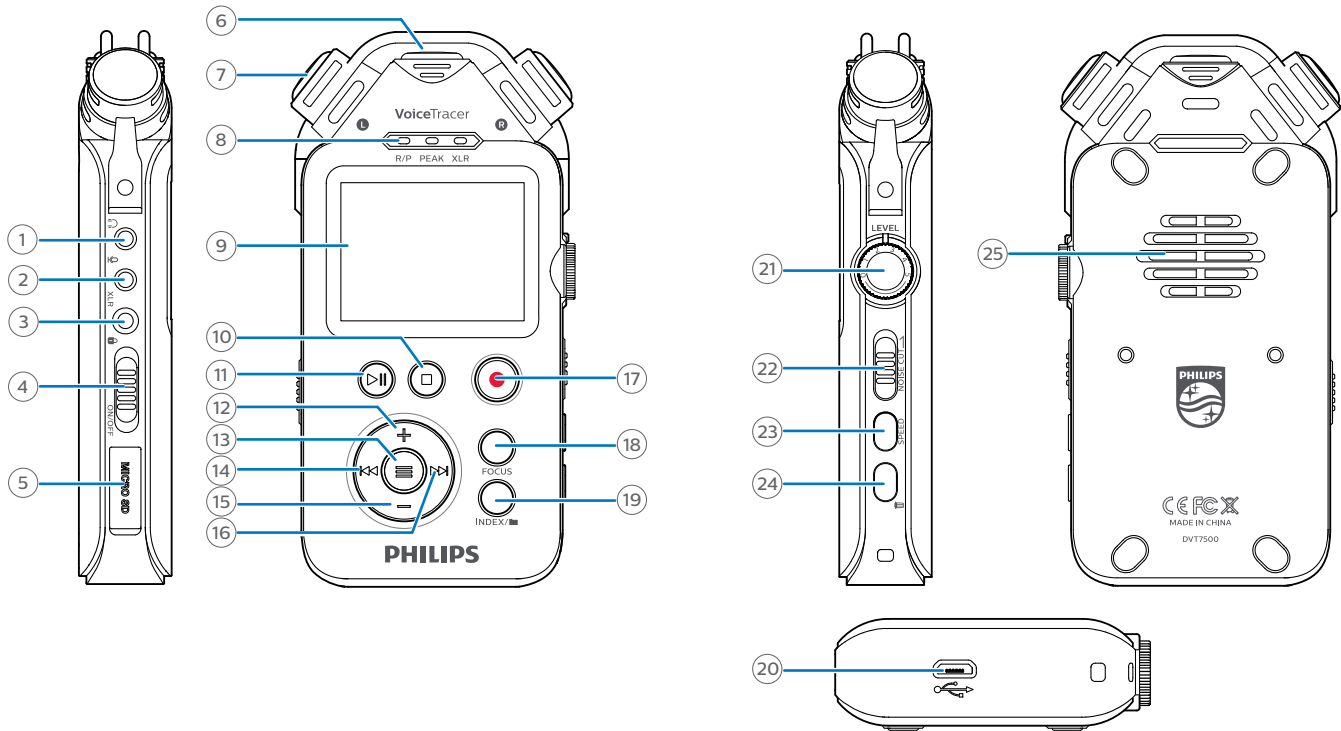
Highlights

- One-Touch-Aufnahmen
- Digitale Rauschunterdrückung
- Aufnahmeformate: MP3 und WAV
- Gleichzeitiges Aufnehmen auf mehreren Kanälen
- Datenzugriff über USB 2.0
- Sprachaktivierte Aufnahme
- USB-Massenspeicher für maximale Kompatibilität

Packungsinhalt



Überblick über den Audiorecorder



- ① Kopfhörerbuchse
- ② Anschluss für externes Mikrofon und Line-in
- ③ XLR-Buchse
- ④ Ein/Aus-Schalter, Sperrschalter
- ⑤ microSD-Kartensteckplatz
- ⑥ Center-Mikrofon
- ⑦ Stereo-Mikrofone
- ⑧ Aufnahme/Wiedergabe-Anzeige
- ⑨ Bildschirm
- ⑩ Stopp-Taste
- ⑪ Wiedergabe/Pause-Taste
- ⑫ Lauter-Taste
- ⑬ Menü-Taste
- ⑭ Taste „Schneller Rücklauf“ (auch zum Springen zur vorherigen Datei und zur Menüoptionsauswahl)
- ⑮ Leiser-Taste
- ⑯ Taste „Schneller Vorlauf“ (auch zum Springen zur nächsten Datei und zur Menüoptionsauswahl)
- ⑰ Aufnahmetaste
- ⑱ Focus-Taste
- ⑲ Index-/Dateiordner-/Umschalttaste
- ⑳ Micro-USB-Anschluss
- ㉑ Mikrofonverstärkungsregler
- ㉒ Noise cut (Rauschunterdrückungsschalter)
- ㉓ Wiedergabegeschwindigkeitstaste
- ㉔ Löschen-Taste
- ㉕ Lautsprecher

3 Erste Schritte



Achtung

- Lesen Sie sich die Sicherheitsanweisungen durch, bevor Sie den Recorder anschließen und installieren (siehe „Sicherheitsanweisungen“).

Akku aufladen

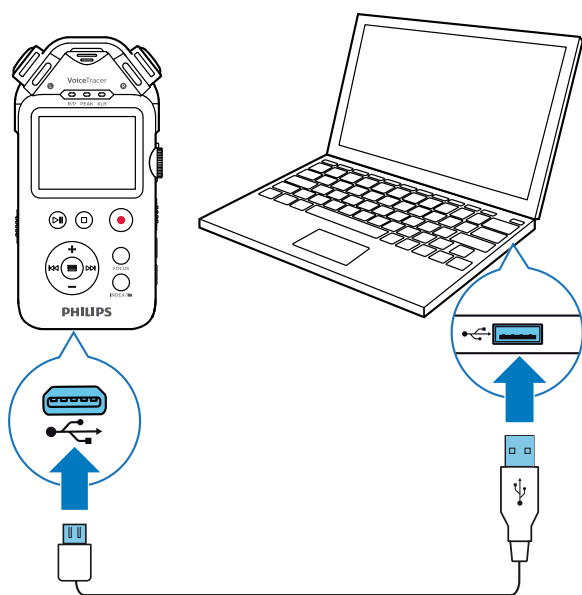
Laden Sie den integrierten Akku auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben. Wenn sich das Gerät ausgeschaltet hat, weil der Akku vollständig entladen ist, geben Sie dem Gerät etwas Zeit, sich ausreichend aufzuladen, bevor Sie es wieder einschalten.



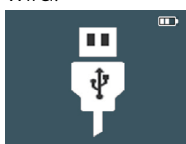
Hinweis

- Die Länge des USB-Kabels kann sich auf das Tempo beim Aufladen auswirken. Bei längeren Kabeln dauert das Aufladen normalerweise länger.
- Solange das Gerät an einen Computer angeschlossen ist, kann es nicht manuell bedient werden.

Wenn Sie den Akku über einen Computer aufladen möchten, vergewissern Sie sich, dass der Computer eingeschaltet ist.



- ↳ Auf dem Bildschirm erscheint ein Akkuladesymbol, und es leuchtet eine orangefarbene Anzeige auf, um anzugeben, dass der Geräteakku aufgeladen wird.



- ↳ Wenn das Gerät voll aufgeladen ist, erlischt die orangefarbene Anzeige wieder.


Gerät ein- und ausschalten

So schalten Sie das Gerät ein und aus:

- Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter links am Gerät nach unten und halten Sie ihn zwei Sekunden in dieser Position, bis das Philips-Logo auf dem Bildschirm erscheint.



Hinweis

- Wenn das Akku-leer-Symbol  angezeigt wird, laden Sie das Gerät unverzüglich auf.

Tastensperre

Sie können das Gerät sperren, wenn es aktiv ist, um unbeabsichtigte Aktionen oder die unbefugte Nutzung zu verhindern.

So sperren Sie das Gerät:

- Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter links am Gerät nach oben zur Position mit dem Schloss-Symbol.
 - ↳ Auf dem Bildschirm wird kurz ein Schloss-Symbol angezeigt.



- ↳ Sämtliche Tasten sind jetzt gesperrt.

So entsperren Sie das Gerät:

- Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter nach unten.

Gerät an einen Computer anschließen

Sie können den Audiorecorder als USB-Massenspeicher nutzen und so bequem Dateien speichern, sichern und transportieren. Schließen Sie das Gerät über ein USB-Kabel an einen Computer an. Der Audiorecorder wird automatisch als Massenspeichergerät erkannt. Das Installieren einer Software ist nicht erforderlich. Weitere Informationen zum Anschließen des Geräts an einen Computer entnehmen Sie bitte der Abbildung unter „Akku aufladen“.



Achtung

- Solange Dateien übertragen werden, darf das USB-Kabel nicht vom Gerät abgezogen werden, da sonst der Verlust von Daten droht.







Hinweis

- Solange das Gerät an einen Computer angeschlossen ist, kann es nicht manuell bedient werden.




Datum und Uhrzeit einstellen

Das Datum und die Uhrzeit des Geräts sowie das Format, in dem Zeitangaben auf dem Gerät angezeigt werden, sind jederzeit änderbar.

- 1 Drücken und halten Sie im Stoppmodus die Menü-Taste .
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, bis das Menü **Allg. Einstellungen** angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um **Datum/Uhrzeit** auszuwählen.
- 4 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie dann die Menü-Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 5 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder der Leiser-Taste das gewünschte Zeitformat aus. Wählen Sie mithilfe der Lauter-Taste, der Leiser-Taste, der Taste „Schneller-Vorlauf“ und der Taste „Schneller Rücklauf“ das Datum und die Uhrzeit aus.
- 6 Drücken Sie die Menü-Taste , um die gewählte Einstellung zu bestätigen.
- 7 Wenn Sie zum Stoppmodus-Bildschirm zurückgelangen möchten, drücken Sie die Stopp-Taste.

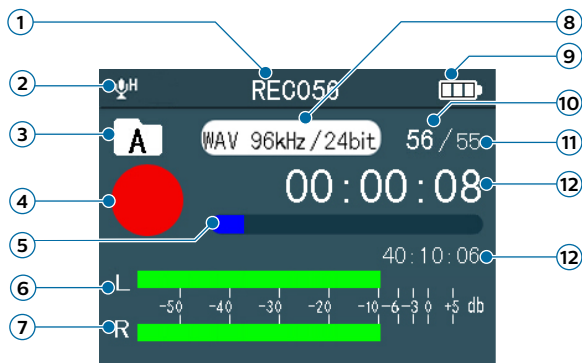
Gerätesprache festlegen

Die Sprache, die das Gerät verwendet, kann jederzeit geändert werden.

- 1 Drücken und halten Sie im Stoppmodus die Menü-Taste .
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, bis das Menü **Display** angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um **Sprache** auszuwählen.
- 4 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste die gewünschte Sprache aus und drücken Sie dann die Menü-Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 5 Wenn Sie zum Stoppmodus-Bildschirm zurückgelangen möchten, drücken Sie die Stopp-Taste.

4 Aufnahme

Aufnahmebildschirm



- ① Dateiname
- ② Mikrofonempfindlichkeit
- ③ Aktueller Ordner
- ④ Aufnahmestatus
- ⑤ Audiofortschrittsbalken
- ⑥ Aussteuerungsbalken links
- ⑦ Aussteuerungsbalken rechts
- ⑧ Aufnahmetyp
- ⑨ Akkuladestand
- ⑩ Gesamtzahl der Dateien im aktuellen Ordner
- ⑪ Nummer der aktuellen Datei
- ⑫ Audiozeit: Verstrichene Zeit und Gesamtzeit der aktuellen Datei

Datei aufnehmen



Hinweis

- Achten Sie beim Aufnehmen darauf, die Mikrofone freizuhalten, da sich sonst die Aufnahmequalität verschlechtern kann.
- Wenn die Länge Ihrer aktuellen Aufnahme die verfügbare Speicherkapazität übersteigt, wird die Aufnahme beendet. Löschen Sie in diesem Fall Dateien von Ihrem Gerät, um mehr Speicherplatz zur Verfügung zu haben.
- Auf der externen Speicherkarte können nur Aufnahmen in MP3-Qualität mit 128 kBit/s gespeichert werden.

Vor dem Start der Aufnahme:

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku des Geräts noch genügend Strom hat. Sollte der Akku fast leer sein, wird dies durch ein Symbol und einen entsprechenden Warnhinweis angezeigt:



- ↳ Das Gerät schaltet sich ab, und die aktuelle Aufnahme wird automatisch gespeichert.
- Wählen Sie als Erstes den Ordner aus, in dem die Aufnahme gespeichert werden soll. In den Ordnern A, B, C und D können jeweils 99 Dateien gespeichert werden. Wenn ein Ordner voll ist, werden die nachfolgenden Aufnahmen automatisch im nächsten Ordner gespeichert.
- Wir empfehlen, eine Testaufnahme zu machen, um optimale Voreinstellungen für Ihre Aufnahme zu finden und so bestmögliche Aufnahmeergebnisse zu erzielen.

Neue Aufnahme starten

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus die Index-Taste, um den Ordner auszuwählen, in dem die Datei nach der Aufnahme gespeichert werden soll.
- 2 Drücken Sie die Aufnahme-Taste.
 - ↳ Das Gerät befindet sich im Modus „Aufnahmebereitschaft“.
 - ↳ Die Anzeige für Aufnahme/Wiedergabe blinkt rot.



Tip

- Die Mikrofonverstärkung können Sie im Modus „Aufnahmebereitschaft“ über den Mikrofonverstärkungsregler anpassen, um eine optimale Aufnahmequalität zu erzielen.
- 3 Drücken Sie die Aufnahmetaste, um eine neue Aufnahme zu starten.
 - ↳ Die Aufnahme/Wiedergabe-Anzeige leuchtet rot.

Aufnahme pausieren

- Drücken Sie im Aufnahmemodus die Aufnahmetaste.
 - ↳ Die Aufnahme/Wiedergabe-Anzeige blinkt und das Aufnahmestatus-Symbol ändert sich in „Pause“.

Aufnahme beenden und aufgenommene Datei speichern

- Drücken Sie im Aufnahme- oder Pausenmodus die Stopp-Taste.
 - ↳ Die Aufnahme wird im zuvor ausgewählten Ordner gespeichert.

Mikrofonverstärkung anpassen

Für eine optimale Aufnahmequalität können Sie während der Aufnahme die Mikrofonverstärkung anpassen.

- 1 Drücken Sie im Aufnahmemodus die Focus-Taste.
- 2 Stellen Sie mithilfe des Mikrofonverstärkungsreglers den gewünschten Mikrofonpegel ein.
- 3 Drücken Sie die Focus-Taste noch einmal, um die Anpassung der Mikrofonverstärkung zu beenden.

Hinweis

- Wir empfehlen, während der Aufnahme die Mikrofonverstärkung zu testen. Schließen Sie dazu die Kopfhörer an den Voice Tracer an. Auf diese Weise hören Sie während des Einstellens der Mikrofonverstärkung sofort jede Änderung beim Aufnahmeklang.

Tipp

- Sie können die Mikrofonverstärkung auch im Modus „Aufnahmebereitschaft“ anpassen. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [„Neue Aufnahme starten“](#).

„Noise cut“-Funktion (Rauschunterdrückung) verwenden

Schalten Sie den „Noise-cut“-Schalter ein, um die Hintergrundgeräusche beim Aufnehmen zu verringern. So erhalten Sie besonders bei Sprachaufnahmen einen klareren Klang. Der Rauschunterdrückungsschalter befindet sich an der rechten Seite des Geräts. Siehe auch [„Überblick über den Audiorecorder“](#).

Indexmarkierung hinzufügen

Mit Indexmarkierungen können Sie bestimmte Punkte in einer Aufnahme zu Referenzzwecken kennzeichnen.



Hinweis

- Pro Aufnahme können bis zu 10 Indexmarkierungen gesetzt werden.



So fügen Sie eine Indexmarkierung hinzu:

- Drücken Sie im Aufnahme- oder Wiedergabemodus an der gewünschten Stelle der Aufnahme die Index-Taste.

So springen Sie zu einer konkreten Indexmarkierung:

- 1 Drücken und halten Sie im Wiedergabemodus die Index-Taste.
- 2 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Option **Lesezeichen öffnen** auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die Lautstärketasten, um zur gewünschten Indexmarkierung zu gelangen.
- 4 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.




So löschen Sie eine Indexmarke:

- 1 Drücken und halten Sie im Wiedergabemodus die Index-Taste.
- 2 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste die Option **Lesezeichen löschen** aus.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie die Lautstärketasten, um zur gewünschten Indexmarkierung zu gelangen.
- 5 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

Auf mehreren Kanälen aufnehmen

Sie können mehrere Aufnahmekanäle (XLR, Line-in und die integrierten Mikrofone) gleichzeitig nutzen.

So aktivieren Sie das gleichzeitige Aufnehmen auf mehreren Kanälen:




- 1 Drücken und halten Sie im Stoppmodus die Menü-Taste .
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, bis das Menü **Aufnahme** angezeigt wird.
- 3 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste die Option **Eingangsquelle** aus und drücken Sie dann die Menü-Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 4 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste den gewünschten Aufnahmekanal aus und drücken Sie dann die Menü-Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 5 Wenn Sie zum Stoppmodus-Bildschirm zurückgelangen möchten, drücken Sie die Stopp-Taste.
- 6 Starten Sie die Aufnahme (siehe „[Datei aufnehmen](#)“).

Sprachaktivierte Aufnahme

Wenn die Option „Sprachaktiviert“ aktiviert ist, startet die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie während der Aufnahme länger als drei Sekunden schweigen, wird die Aufnahme automatisch angehalten. Sobald Sie wieder zu sprechen beginnen, wird auch die Aufnahme fortgesetzt.

Vergewissern Sie sich vor einer sprachaktivierten Aufnahme, dass die Funktion aktiviert wurde.

So aktivieren Sie die sprachaktivierte Aufnahme:

- 1 Drücken und halten Sie im Stoppmodus die Menü-Taste .
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, bis das Menü **Aufnahme** angezeigt wird.
- 3 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste die Option **Sprachaktivier.** aus und drücken Sie dann die Menü-Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 4 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste die Option **Aktivieren** aus und drücken Sie dann die Menü-Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 5 Wenn Sie zum Stoppmodus-Bildschirm zurückgelangen möchten, drücken Sie die Stopp-Taste.

Line-in-Aufnahme

Wenn Sie nicht die integrierten Mikrofone des Geräts verwenden möchten, können Sie auch einen externen Aufnahmekanal nutzen. Schließen Sie dazu den Voice Tracer einfach über ein Stereoaudiokabel an ein externes Mikrofon oder den Audioausgang eines Audiogeräts an, wie beispielsweise den Audioausgang eines Radios, CD-Players oder DVD-Players.



Hinweis

- Wenn Sie einen externen Aufnahmekanal an den Voice Tracer anschließen, werden die integrierten Mikrofone deaktiviert. Sie können aber das Aufnehmen auf mehreren Kanälen aktivieren (siehe „[Auf mehreren Kanälen aufnehmen](#)“).
- Der Stecker des Audiokabels muss ein Stereostecker sein.
- Bevor Sie die Line-in-Aufnahme starten, stellen Sie die Eingangsquelle auf eine geeignete Lautstärke ein. Ist die Lautstärke zu hoch oder zu niedrig, kann dies die Aufnahmequalität beeinträchtigen.

- 1 Schließen Sie das mitgelieferte Stereoaudiokabel an die Line-in-Buchse des Voice Tracer und an den Audioausgang (Line-out) des externen Aufnahmekanals an.
- 2 Starten Sie die Aufnahme (siehe „[Datei aufnehmen](#)“).

Über XLR aufnehmen

Über den mitgelieferten XLR-Adapter können Sie Ihr Audiogerät mit dem Voice Tracer verbinden, um professionelle und hochwertige Audioaufnahmen zu machen.



Hinweis

- Wenn Sie einen externen Aufnahmekanal an den Voice Tracer anschließen, werden die integrierten Mikrofone deaktiviert. Sie können aber das Aufnehmen auf mehreren Kanälen aktivieren (siehe „[Auf mehreren Kanälen aufnehmen](#)“).

Den XLR-Adapter aufladen

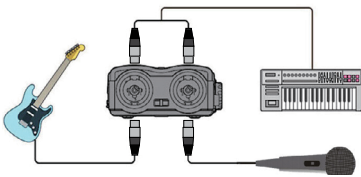
Bevor Sie mit dem Aufnehmen über XLR beginnen, laden Sie zunächst den mitgelieferten XLR-Adapter auf. Der Adapter braucht etwa zwei Stunden, bis er voll aufgeladen ist.

So laden Sie den XLR-Adapter auf:

- Schließen Sie den XLR-Adapter über ein USB-Kabel an einen Computer an.
 - ↳ Die Ladeanzeige an der linken Seite des XLR-Adapters leuchtet rot auf.
 - ↳ Wenn der Adapter voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün.

XLR-Aufnahme starten

- 1 Platzieren Sie den Voice Tracer im mitgelieferten XLR-Adapter.
- 2 Schließen Sie das Audiokabel des XLR-Adapters an die XLR-Buchse am Voice Tracer an.
- 3 Schalten Sie den XLR-Adapter ein. Schieben Sie dazu den Ein/Aus-Schiebeschalter an der linken Seite des Adapters in die Position „On“.
 - ↳ Die Aufnahmeanzeige an der linken Seite des XLR-Adapters leuchtet rot auf.
- 4 Schließen Sie ein XLR-Kabel an den XLR-Adapter des Voice Tracer und an den XLR-Ausgang Ihres Audiogeräts an.



- 5 Starten Sie die Aufnahme (siehe „[Datei aufnehmen](#)“).

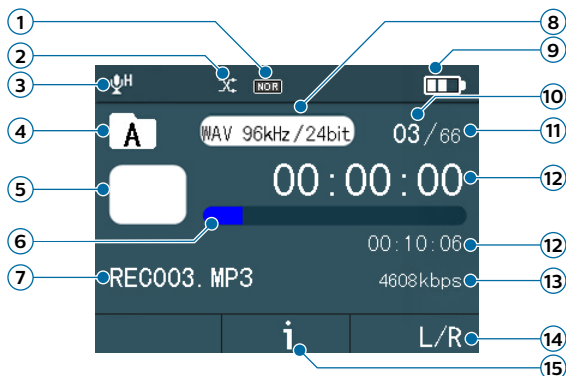


Hinweis

- Wenn das XLR-Kabel vom externen Aufnahmekanal abgezogen wird, speichert der Voice Tracer die aktuelle Aufnahme automatisch.
- Wenn der Akkuladestand des XLR-Adapters eine bestimmte Schwelle unterschreitet, speichert der Voice Tracer die aktuelle Aufnahme automatisch. Laden Sie in diesem Fall den Akku des XLR-Adapters auf, um mit dem Aufnehmen fortfahren zu können.

5 Wiedergabe

Wiedergabebildschirm



- ① Equalizer
- ② Wiederholen-Modus
- ③ Mikrofonempfindlichkeit
- ④ Aktueller Ordner
- ⑤ Wiedergabestatus
- ⑥ Audiofortschrittsbalken
- ⑦ Dateiname
- ⑧ Aufnahmetyp
- ⑨ Akkuladestand
- ⑩ Nummer der aktuellen Datei
- ⑪ Gesamtzahl der Dateien im aktuellen Ordner
- ⑫ Audiozeit: Verstrichene Zeit und Gesamtzeit der aktuellen Datei
- ⑬ Bitrate
- ⑭ Eingangsquelle
- ⑮ Dateiinformationen

Dateien wiedergeben





Hinweis

- Wenn Kopfhörer an den Voice Tracer angeschlossen sind, werden die integrierten Lautsprecher deaktiviert.

Datei auswählen

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus die Index-Taste, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
- 2 Wählen Sie durch Drücken der Taste „Schneller Rücklauf“ oder „Schneller Vorlauf“ die gewünschte Datei aus.

Sie können stattdessen auch die Menü-Taste  drücken und dann mithilfe der Lautstärketasten zur gewünschten Datei navigieren. Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

- 3 Wenn Sie die Wiedergabe starten möchten, drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste.
↳ Die Aufnahme/Wiedergabe-Anzeige leuchtet grün.
- 4 Wenn Sie die Lautstärke anpassen möchten, drücken Sie die Leiser- oder die Lauter-Taste.

Wiedergabe starten und pausieren

- Wenn Sie die Wiedergabe starten möchten, drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste.
↳ Die Aufnahme/Wiedergabe-Anzeige leuchtet grün.
- Wenn Sie die Wiedergabe pausieren möchten, drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste.
- Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen möchten, drücken Sie erneut die Wiedergabe/Pause-Taste.

Schneller Rücklauf und schneller Vorlauf

- Drücken Sie die Taste „Schneller Rücklauf“ oder „Schneller Vorlauf“ und halten Sie sie, bis Sie zur gewünschten Stelle in der Aufnahme gelangen.

Wiedergabe stoppen


- Drücken Sie die Stopp-Taste.

Dateiinformationen aufrufen

- Drücken Sie im Stoppmodus die Stopp-Taste.

Wiedergabegeschwindigkeit


Wenn Sie eine Aufnahme langsamer oder schneller wiedergeben möchten, können Sie die Wiedergabegeschwindigkeit ändern.

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus die Wiedergabegeschwindigkeitstaste auf der rechten Seite des Geräts.
- 2 Nutzen Sie die Lautstärketasten, um die gewünschte Wiedergabegeschwindigkeit festzulegen.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

„A–B wiederholen“-Modus


Sie können eine „A–B“-Sequenz in einer Aufnahme markieren, damit nur dieser Teil erneut wiedergegeben wird.

„A–B“-Sequenz markieren


- 1 Drücken Sie im Wiedergabemodus die Menü-Taste  so lange, bis oben im Bildschirm „A–B“ zu sehen ist.
↳ Das „A“ beginnt zu blinken.
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, um den Anfang der zu wiederholenden Sequenz („A“) zu markieren.
↳ Das „A“ hört auf zu blinken.
↳ Das „B“ beginnt zu blinken.
- 3 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, um das Ende der zu wiederholenden Sequenz („B“) zu markieren.
↳ Das „B“ hört auf zu blinken und die ausgewählte Sequenz wird mehrere Male hintereinander wiederholt.

„A–B wiederholen“-Modus beenden

Wenn Sie den „A–B wiederholen“-Modus beenden möchten, können Sie dies wie folgt tun:

- Wenn Sie den „A–B wiederholen“-Modus beenden und mit der normalen Wiedergabe fortfahren möchten, drücken Sie die Menü-Taste .
- Wenn Sie die Wiedergabe pausieren möchten, drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste. Durch erneutes Drücken der Wiedergabe/Pause-Taste wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.
- Wenn die Wiedergabe gestoppt werden soll, drücken Sie die Stopp-Taste.

Dateien bearbeiten


Im Wiedergabemodus können Sie vorhandene Aufnahmen bearbeiten. Drücken Sie die Menü-Taste , um die gewünschte Bearbeitungsoption („Append“ [Anhängen], „Insert“ [Einfügen], „Divide“ [Teilen] und „Cut“ [Schneiden]) auszuwählen. Die ausgewählte Bearbeitungsoption erscheint auf dem Bildschirm anstelle des Dateiinformationen-Symbols.

Hinweis

- Wenn Sie nach dem Auswählen einer Bearbeitungsoption das Gerät acht Sekunden lang nicht bedienen, wird der Bearbeitungsmodus deaktiviert. Wenn Sie den Bearbeitungsmodus wieder aktivieren möchten, drücken Sie die Menü-Taste.
- Im Bearbeitungsmodus kann die Wiedergabe nicht pausiert werden, da die Wiedergabe/Pause-Taste in diesem Modus dazu dient, die Auswahl einer Bearbeitungsoption zu bestätigen.


„**Append**“ (**Anhängen**): Mit dieser Option können Sie an das Ende einer Aufnahme weitere Aufnahmeteile anhängen.

So hängen Sie Aufnahmeteile an:

- 1 Drücken Sie im Wiedergabemodus einmal die Menü-Taste , um **Append** (Anhängen) auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
↳ Daraufhin beginnt die neue Aufnahme und sie wird unmittelbar an das Ende der aktuellen Datei angefügt.


„**Insert**“ (**Einfügen**): In diesem Modus können Sie zusätzliche Aufnahmeteile in Ihre Aufnahme einfügen, ohne dabei die bestehende Aufnahme zu überschreiben.

So fügen Sie Aufnahmeteile ein:

- 1 Drücken Sie im Wiedergabemodus zweimal die Menü-Taste , um **Insert** (Einfügen) auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste an der Stelle der aktuellen Aufnahme, an der Sie einen weiteren Aufnahmeteil einfügen möchten.
↳ Daraufhin beginnt eine neue Aufnahme und sie wird an der ausgewählten Stelle in die vorhandene Aufnahme eingefügt.

„**Divide**“ (**Teilen**): Mit dieser Option können Sie eine vorhandene Aufnahme in zwei Dateien unterteilen.

So teilen Sie eine Aufnahme in zwei Dateien:

- 1 Drücken Sie im Wiedergabemodus dreimal die Menü-Taste , um **Divide** (Teilen) auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste an der Stelle der aktuellen Aufnahme, an der Sie die Aufnahmen trennen möchten.
↳ Die Aufnahme wird in zwei Dateien geteilt. Beide Dateien werden im Ordner mit der ursprünglichen Aufnahme gespeichert.

„Cut“ (**Schneiden**): Mit dieser Option können Sie einen Teil aus einer vorhandenen Aufnahme ausschneiden.

So schneiden Sie einen Teil aus einer vorhandenen Aufnahme heraus:

- 1 Drücken Sie im Wiedergabemodus viermal die Menü-Taste **≡**, um **Cut** (Schneiden) auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Focus-Taste, um den Beginn des herauszuschneidenden Teils zu markieren.
- 3 Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste, um das Ende des herauszuschneidenden Teils zu markieren.
↳ Die markierte Sequenz wird aus der vorhandenen Aufnahme entfernt.

Dateien löschen

Sie können einzelne oder alle Dateien im gerade ausgewählten Ordner löschen.

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus die Löschen-Taste auf der rechten Seite des Geräts.
- 2 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder der Leiser-Taste aus, ob Sie nur die aktuelle Datei oder alle Dateien im aktuellen Ordner löschen möchten.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste **≡**, um die Auswahl zu bestätigen.

Dateien sperren

Wichtige Aufnahmen können gesperrt und so vor versehentlichem Löschen geschützt werden.

So sperren Sie eine Datei:

- 1 Wählen Sie die gewünschte Datei aus.
- 2 Drücken Sie im Stoppmodus die Focus-Taste.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste, um **Datei schützen** auszuwählen.
- 4 Drücken Sie die Menü-Taste, um **Sperren** auszuwählen.
↳ Die ausgewählte Datei wird gesperrt und kann nicht mehr gelöscht werden.

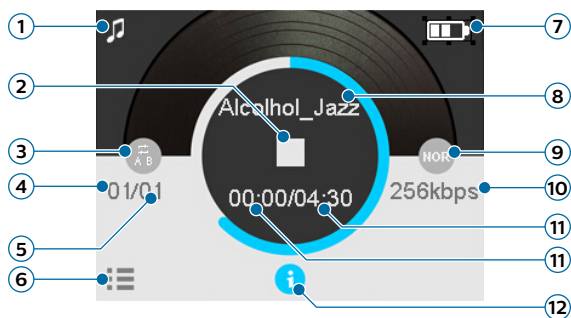
So entsperren Sie eine Datei:

- 1 Wählen Sie die gewünschte Datei aus.
- 2 Drücken Sie im Stoppmodus die Focus-Taste.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste **≡**, um **Datei schützen** auszuwählen.
- 4 Wählen Sie mithilfe der Leiser-Taste die Option **Entsperren** aus.

- 5 Drücken Sie die Menü-Taste **≡**, um die Auswahl zu bestätigen.
↳ Die ausgewählte Datei wird entsperrt und kann damit wieder gelöscht werden.

6 Musikmodus

Musikwiedergabebildschirm



- ① Ordner „Musik“
- ② Wiedergabestatus
- ③ Wiederholen-Modus
- ④ Nummer der aktuellen Datei
- ⑤ Gesamtzahl der Dateien
- ⑥ Dateiliste
- ⑦ Akkuladestand
- ⑧ Dateiname
- ⑨ Equalizer
- ⑩ Bitrate
- ⑪ Audiozeit: Verstrichene Zeit und Gesamtzeit der aktuellen Datei
- ⑫ Dateiinformationen

Der Voice Tracer ist nicht nur ein hochwertiger Audiorecorder, sondern auch ein perfektes Musikabspielgerät. Kopieren Sie einfach Ihre Lieblingsmusik vom Computer auf den Voice Tracer (siehe auch [Dateien vom Computer auf den Voice Tracer übertragen](#)).

Dank des integrierten leistungsfähigen Wolfson-Audio-Decoder-Chips können Sie Ihre Musik in höchster Audioqualität genießen. Das Gerät unterstützt verschiedene Wiedergabeformate, wie MP3, WMA und WAV, und lässt sich auch im Musikwiedergabemodus bequem und intuitiv bedienen.

Die folgende Tabelle gibt einen Überblick über die technischen Spezifikationen:

Wiedergabeformate	MP3, WMA, WAV, AAC, FLAC, APE, OGG, M4A
Frequenzgang	20–20.000 Hz (± 0,1 dB)
SNR (Signal-Rausch-Verhältnis)	116 dB
Kanaltrennung	(R) 95 dB, (L) 96 dB
THD (Total Harmonic Distortion)	0,005 %

Wiedergabemodus

Nachdem Sie Ihre Musikdateien vom Computer in den Voice Tracer-Ordner „MUSIC“ kopiert haben, können Sie die Wiedergabe Ihrer Musik starten.



Hinweis

- Wenn Kopfhörer an den Voice Tracer angeschlossen sind, werden die integrierten Lautsprecher deaktiviert.

Musikwiedergabemodus starten

Der Musikwiedergabemodus lässt sich sehr schnell und einfach starten.

So starten Sie den Musikwiedergabemodus:

- Drücken und halten Sie die Index-Taste, während Sie sich im Stoppmodus des allgemeinen Wiedergabebildschirms befinden.
 - ↳ Sie gelangen zum Musikwiedergabeordner.

So beenden Sie den Musikwiedergabemodus und kehren zum allgemeinen Wiedergabebildschirm zurück:



- Drücken Sie im Stoppmodus die Index-Taste.

Musikdateien wiedergeben

Wiedergabe starten und pausieren

- Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste.

Titel auswählen

- Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“ oder „Schneller Rücklauf“.
- Andere Möglichkeit:
 - 1 Drücken Sie im Stoppmodus die Menü-Taste  und wählen Sie mithilfe der Lautstärketasten den gewünschten Titel aus.
 - 2 Drücken Sie die Menü-Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen, und drücken Sie dann die Wiedergabe/Pause-Taste, um die Musikwiedergabe zu starten.

Schneller Rücklauf und schneller Vorlauf

- Drücken und halten Sie die Taste „Schneller Rücklauf“ oder „Schneller Vorlauf“, bis Sie die gewünschte Stelle des Titels erreicht haben.

Wiedergabe stoppen


- Drücken Sie die Stopp-Taste.

Dateiinformationen aufrufen

- Drücken Sie im Stoppmodus die Stopp-Taste.

Wiedergabegeschwindigkeit


Wenn Sie eine Datei langsamer oder schneller wiedergeben möchten, können Sie die Wiedergabegeschwindigkeit ändern.

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus die Wiedergabegeschwindigkeitstaste auf der rechten Seite des Geräts.
- 2 Nutzen Sie die Lautstärketasten, um die gewünschte Wiedergabegeschwindigkeit festzulegen.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

„A–B wiederholen“-Modus


Sie können eine „A–B“-Sequenz in einer Aufnahme markieren, damit nur dieser Teil erneut wiedergegeben wird.

„A–B“-Sequenz markieren

- 1 Drücken Sie im Wiedergabemodus die Menü-Taste  so lange, bis oben im Bildschirm „A–B“ zu sehen ist.
 - ↳ Das „A“ beginnt zu blinken.
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, um den Anfang der zu wiederholenden Sequenz („A“) zu markieren.
 - ↳ Das „A“ hört auf zu blinken.
 - ↳ Das „B“ beginnt zu blinken.
- 3 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“, um das Ende der zu wiederholenden Sequenz („B“) zu markieren.
 - ↳ Das „B“ hört auf zu blinken und die ausgewählte Sequenz wird mehrere Male hintereinander wiederholt.

„A–B wiederholen“-Modus beenden

Wenn Sie den „A–B wiederholen“-Modus beenden möchten, können Sie dies wie folgt tun:

- Wenn Sie den „A–B wiederholen“-Modus beenden und mit der normalen Wiedergabe fortfahren möchten, drücken Sie die Menü-Taste .
- Wenn Sie die Wiedergabe pausieren möchten, drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste. Durch erneutes Drücken der Wiedergabe/Pause-Taste wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.
- Wenn die Wiedergabe gestoppt werden soll, drücken Sie die Stopp-Taste.

Indexmarkierung hinzufügen

Mit Indexmarkierungen können Sie bestimmte Punkte in einer Musikdatei zu Referenzzwecken kennzeichnen.



Hinweis

- Pro Aufnahme können bis zu 10 Indexmarkierungen gesetzt werden.

So fügen Sie eine Indexmarkierung hinzu:

- Drücken Sie im Aufnahmemodus an der gewünschten Stelle der Aufnahme die Index-Taste.

So springen Sie zu einer konkreten Indexmarkierung:

- 1 Drücken und halten Sie im Wiedergabemodus die Index-Taste.
- 2 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder Leiser-Taste die Option **Lesezeichen öffnen** aus.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie die Lautstärketasten, um zur gewünschten Indexmarkierung zu gelangen.
- 5 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

So löschen Sie eine Indexmarke:

- 1 Drücken und halten Sie im Wiedergabemodus die Index-Taste.
- 2 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder Leiser-Taste die Option **Lesezeichen löschen** aus.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie die Lautstärketasten, um zur gewünschten Indexmarkierung zu gelangen.
- 5 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

Dateien löschen

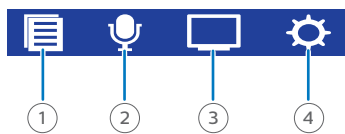
Sie können einzelne oder alle Dateien im gerade ausgewählten Ordner löschen.

- 1 Drücken Sie im Stopmodus die Löschen-Taste auf der rechten Seite des Geräts.
- 2 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder der Leiser-Taste aus, ob Sie nur die aktuelle Datei oder alle Dateien im aktuellen Ordner löschen möchten.
- 3 Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

7 Einstellungen

Einstellungen-Modus

Im Einstellungen-Modus können Sie verschiedene Einstellungen Ihren Wünschen entsprechend anpassen.



- ① Datei
- ② Aufnahme
- ③ Display
- ④ Allg. Einstellungen

Einstellungen-Modus starten

So öffnen Sie die Übersicht über die Einstellungen:

- Drücken und halten Sie im Stoppmodus des Aufnahme- oder Musikwiedergabebildschirms die Menü-Taste

Zwischen den Einstellungen-Menüs wechseln

So wechseln Sie zwischen den Einstellungen-Menüs „Datei“, „Aufnahme“, „Display“ und „Allg. Einstellungen“:

- Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“ oder „Schneller Rücklauf“.

Durch die Einstellungen navigieren

So navigieren Sie durch die verfügbaren Einstellungen in den Einstellungen-Menüs:

- Drücken Sie die Lauter- oder Leiser-Taste.

Einstellung auswählen

So wählen Sie eine Einstellung aus oder bestätigen eine Auswahl:

- Drücken Sie die Menü-Taste .

Einstellungen-Modus verlassen

So gehen Sie einen Schritt zurück:

- Drücken Sie die Stopp-Taste.

So verlassen Sie den Einstellungen-Modus:

- Drücken Sie die Stopp-Taste so oft, bis wieder der Aufnahmebildschirm angezeigt wird.

Datei



Wiederholen

Aus: Die Dateien im ausgewählten Ordner werden nacheinander abgespielt.

Zufall: Die Dateien im ausgewählten Ordner werden in einer zufällig ausgewählten Reihenfolge abgespielt.

Ordner: Die Dateien in einer Wiedergabeliste werden wiederholt.

Datei: Die aktuelle Datei wird immer wieder wiederholt.

Nachdem alle Dateien im aktuellen Ordner abgespielt wurden, wird die Wiedergabe automatisch gestoppt.

Equalizer

Sie können den Equalizer deaktivieren oder zwischen den folgenden Equalizer-Optionen wählen: „Rock“, „Pop“, „Soft“, „Jazz“, „Klassik“ und „DBB“ (Dynamic Bass Boost).

Aufnahme



Mikr.-Empfindl (Mikrofonempfindlichkeit)

Sie können die Empfindlichkeit des Voice Tracer-Mikrofons an das herrschende Hintergrundgeräusch, die Anzahl der aufgenommenen Klangquellen und den Abstand zwischen Klangquelle und Mikrofonen anpassen. Dabei ist zu beachten, dass eine höhere Mikrofonempfindlichkeit mit einem höheren Stromverbrauch einhergeht.

Eingangsquelle

Sie können zwischen verschiedenen Eingangsquellen wählen, um für optimale Aufnahmequalität in jeder Aufnahmesituation zu sorgen. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [„Auf mehreren Kanälen aufnehmen“](#).

Stereo-Mikrofon (L/R): Für die Aufnahme werden die beiden integrierten Mikrofone links und rechts am Gerät verwendet.

Line-in: Für die Aufnahme werden externe Mikrofone verwendet.

XLR: Für die Aufnahme wird ein XLR-Kanal verwendet.

Center-Mikrofon: Für die Aufnahme wird das integrierte Mikrofon in der Mitte des Geräts verwendet.

XLR + Stereo-Mikrofon (L/R): Für die Aufnahme werden ein XLR-Kanal und die beiden integrierten Mikrofone links und rechts am Gerät verwendet.

Center-Mikrofon + Stereo-Mikrofon (L/R): Für die Aufnahme werden die drei integrierten Mikrofone (links, Mitte und rechts) verwendet.

Line-in + Center-Mikrofon: Für die Aufnahme werden ein externes Mikrofon und das integrierte Mikrofon in der Mitte des Geräts verwendet.

Line-in + XLR: Für die Aufnahme werden ein externes Mikrofon und ein XLR-Kanal verwendet.

Qualität

Sie können für jede Aufnahme eine Bitrate festlegen, um so die Qualitätsstufe der Aufnahme zu bestimmen.



Note

- Auf der externen Speicherkarte können nur Aufnahmen in MP3-Qualität mit 128 kBit/s gespeichert werden.

Timer

Mit der Timer-Funktion können Sie vorab festlegen, wann die Aufnahme automatisch starten soll. Sie können auch festlegen, wie lange aufgenommen werden soll.

Sprachaktiviert

Wenn die Option „Sprachaktiviert“ aktiviert ist, startet die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie während der Aufnahme länger als drei Sekunden schweigen, wird die Aufnahme automatisch angehalten. Sobald Sie wieder zu sprechen beginnen, wird auch die Aufnahme fortgesetzt. Weitere Informationen dazu finden Sie unter „[Sprachaktivierte Aufnahme](#)“.

Autom. Teilen

Wenn aktiviert, sorgt die Funktion zum automatischen Teilen dafür, dass die Aufnahme während des Aufnehmens automatisch alle 30 oder alle 60 Minuten geteilt und abschnittsweise als Datei gespeichert wird.



Hinweis

- Wenn die Funktion zum automatischen Teilen deaktiviert ist, wird die Datei dennoch nach einer bestimmten Zeit automatisch geteilt: MP3-Dateien werden nach 9 Stunden und 50 Minuten geteilt, PCM-Dateien nach 1 Stunde.

Limiter

Aktivieren Sie diese Funktion, um zu verhindern, dass Aufnahmen durch Eingangssignale oberhalb des maximalen Grenzschalldruckpegels übersteuert werden. Wenn die Aufnahme plötzlich den maximalen Grenzschalldruckpegel übersteigt, wird die Mikrofonempfindlichkeit automatisch verringert.

Low cut filter (Hochpassfilter)

Mit dieser Funktion werden Frequenzen unterhalb einer festgelegten Frequenz (z. B. das Hintergrundrauschen von Klimaanlage) aus der Aufnahme gefiltert.

Display



Sprache

Wählen Sie aus der Sprachliste die gewünschte Gerätesprache aus. Sie können die Spracheinstellung jederzeit ändern.

Hintergr.bel. (Hintergrundbeleuchtung)

Um den Akku des Voice Tracer zu schonen, können Sie festlegen, nach wie vielen Sekunden der Inaktivität des Geräts die Hintergrundbeleuchtung des Displays automatisch ausgeschaltet werden soll. Es kann festgelegt werden, dass die Hintergrundbeleuchtung gar nicht abgeschaltet wird.

Gerät



Datum/Uhrzeit

Das Datum und die Uhrzeit des Geräts sowie das Format, in dem Zeitangaben auf dem Gerät angezeigt werden, sind jederzeit änderbar.

Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder der Leiser-Taste das gewünschte Zeitformat aus. Wählen Sie mithilfe der Lauter-Taste, der Leiser-Taste, der Taste „Schneller-Vorlauf“ und der Taste „Schneller Rücklauf“ das Datum und die Uhrzeit aus.

Auto off

Legen Sie fest, wie lange es dauern soll, bis das Gerät bei Nichtbenutzung automatisch ausgeschaltet wird. Wenn sich das Gerät nie automatisch ausschalten soll, legen Sie hier „0“ fest.

Gerät formatieren

Mit dieser Funktion können Sie den internen Speicher des Geräts formatieren und alle Daten löschen. Weitere Informationen dazu finden Sie unter „[Daten zurücksetzen](#)“.



Achtung

- Wenn Sie den Voice Tracer formatieren, werden alle auf dem Gerät befindlichen Daten gelöscht. Sichern Sie daher alle wichtigen Daten, die auf dem Gerät gespeichert sind, bevor Sie eine Datenrücksetzung durchführen.



Hinweis

- Ihre Menüeinstellungen werden nicht gelöscht. Sie sind auch nach dem Zurücksetzen der Daten weiter vorhanden.

Aufnahmeleuchte

Wenn Sie die Einstellung „Aufnahmeleuchte“ aktivieren, leuchtet die Aufnahme/Wiedergabe-Anzeige beim Aufnehmen rot.

Gerätetöne

Mit dieser Einstellung können Sie festlegen, ob das Gerät beim Drücken einer Taste einen Ton ausgeben soll.

Speicher ausw. (Speicher auswählen)

Mit dieser Einstellung können Sie festlegen, ob Ihre Aufnahmen im internen Speicher oder auf einer externen microSD-Karte abgelegt werden sollen.

Note

- Auf der externen Speicherkarte können nur Aufnahmen in MP3-Qualität mit 128 kBit/s gespeichert werden.

Informationen

Über diese Funktion können Sie verschiedene Informationen zum Gerät aufrufen, wie die Angabe des noch verfügbaren Speicherplatzes, Informationen zur externen microSD-Karte und die Firmware-Version.

Standard wiederherst.

Mit dieser Funktion können Sie die Menüeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, also die Einstellungen, mit denen das Gerät ausgeliefert wurde. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [„Einstellungen zurücksetzen“](#).

Achtung

- Beim Zurücksetzen der Menüeinstellungen werden alle Einstellungen gelöscht, die Sie auf dem Gerät vorgenommen haben. Nach dem Zurücksetzen müssen Sie daher alle Einstellungen neu anpassen.

Hinweis

- Ihre Daten werden nicht gelöscht. Sie sind auch nach dem Zurücksetzen der Menüeinstellungen weiter vorhanden.

8 Verwaltung des Geräts und der Daten

Daten auf einen und von einem Computer übertragen

Sie können Dateien in beide Richtungen zwischen dem Gerät und einem Computer verschieben.



Achtung

- Solange Dateien übertragen werden, darf das USB-Kabel nicht vom Gerät abgezogen werden, da sonst der Verlust von Daten droht.



Hinweis

- Aus Gründen der Datensicherheit kann das Gerät nicht bedient werden, solange es an einen Computer angeschlossen ist.

Daten vom Voice Tracer auf einen Computer übertragen

- 1 Schließen Sie das Gerät über ein Micro-USB-Kabel an einen Computer an.
 - ↳ Auf dem Bildschirm erscheint ein Akkuladesymbol, und es leuchtet eine orangefarbene Anzeige auf, um anzugeben, dass der Geräteakku aufgeladen wird.



- 2 Öffnen Sie Windows Explorer (auf einem Windows-Computer) oder den Finder (auf einem Mac-Computer).
 - ↳ Der Voice Tracer wird als externes Laufwerk erkannt.
- 3 Doppelklicken Sie auf das Laufwerk „Voice Tracer“.
 - ↳ Daraufhin wird ein neues Fenster mit den auf dem Voice Tracer gespeicherten Dateien angezeigt.
- 4 Wählen Sie im Fenster „Voice Tracer“ die zu übertragenden Dateien aus und verschieben Sie sie, indem Sie sie kopieren, ausschneiden oder direkt an den gewünschten Speicherort auf dem Computer ziehen.

Dateien vom Computer auf den Voice Tracer übertragen

- 1 Führen Sie die Schritte 1 bis 3 im Kapitel [„Daten vom Voice Tracer auf einen Computer übertragen“](#) aus.
- 2 Wählen Sie auf dem Computer die zu übertragenden Dateien aus und verschieben Sie sie, indem Sie sie kopieren, ausschneiden oder direkt an den gewünschten Speicherort auf dem Voice Tracer ziehen.



Tip

- Im Voice Tracer-Fenster werden zwei Ordner angezeigt: der Ordner „MUSIC“ (Musik) und der Ordner „RECORDINGS“ (Aufnahmen). Wenn Sie sich Ihre Musikdateien im Musikmodus (siehe [„Musikmodus“](#)) anhören möchten, ziehen Sie diese einfach direkt auf den Ordner „MUSIC“.

Daten und Einstellungen zurücksetzen

Daten zurücksetzen

Sie können den internen Speicher des Geräts formatieren und so alle Daten vom Gerät löschen.



Achtung

- Wenn Sie den Voice Tracer formatieren, werden alle auf dem Gerät befindlichen Daten gelöscht. Sichern Sie daher alle wichtigen Daten, die auf dem Gerät gespeichert sind, bevor Sie eine Datenrücksetzung durchführen.



Hinweis

- Ihre Menüeinstellungen werden nicht gelöscht. Sie sind auch nach dem Zurücksetzen der Daten weiter vorhanden.

So setzen Sie Ihre Daten zurück:

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus des Aufnahmebildschirms die Menü-Taste , um den Bildschirm mit den Einstellungen zu öffnen.
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“ oder „Schneller Rücklauf“, um zum Menü **Allg. Einstellungen** zu wechseln.
- 3 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder Leiser-Taste die Einstellung **Gerät formatieren** aus. Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.
- 4 Wählen Sie **Ja**.
 - ↳ Alle auf dem Gerät befindlichen Daten werden gelöscht.

Einstellungen zurücksetzen

Mit dieser Funktion können Sie die Menüeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, also die Einstellungen, mit denen das Gerät ausgeliefert wurde.



Achtung

- Beim Zurücksetzen der Menüeinstellungen werden alle Einstellungen gelöscht, die Sie auf dem Gerät vorgenommen haben. Nach dem Zurücksetzen müssen Sie daher alle Einstellungen neu anpassen.



Hinweis

- Ihre Daten werden nicht gelöscht. Sie sind auch nach dem Zurücksetzen der Menüeinstellungen weiter vorhanden.

So setzen Sie Ihre Einstellungen zurück:

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus des Aufnahmebildschirms die Menü-Taste , um den Bildschirm mit den Einstellungen zu öffnen.
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“ oder „Schneller Rücklauf“, um zum Menü **Allg. Einstellungen** zu wechseln.
- 3 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder Leiser-Taste die Einstellung **Standard wiederherst.** aus. Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.
- 4 Wählen Sie **Ja**.
 - ↳ Alle Einstellungen auf dem Gerät werden auf ihre Standardwerte zurückgesetzt.

Gerät aktualisieren

Das Gerät wird durch ein internes Programm, die sogenannte Firmware, gesteuert. Diese Firmware wird im Rahmen der fortlaufenden Produktwartung hin und wieder aktualisiert, um neue Funktionen bereitzustellen und/oder Fehler zu korrigieren.




Wenn Sie eine Firmware-Aktualisierung vornehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den Philips Partner für Service und Support, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

9 Service und Support

Führen Sie nur die Wartungsmaßnahmen durch, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben werden. Zerlegen Sie das Gerät nicht in seine Einzelteile, um es zu reparieren. Reparaturen am Gerät dürfen nur von autorisierten Service-Centern durchgeführt werden.

Geräteinformationen aufrufen

Über diese Funktion können Sie verschiedene Informationen zum Gerät aufrufen, wie die Angabe des noch verfügbaren Speicherplatzes, Informationen zur externen microSD-Karte und die Firmware-Version.

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus des Aufnahmebildschirms die Menü-Taste , um den Bildschirm mit den Einstellungen zu öffnen.
- 2 Drücken Sie die Taste „Schneller Vorlauf“ oder „Schneller Rücklauf“, um zum Menü **Allg. Einstellungen** zu wechseln.
- 3 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder Leiser-Taste die Einstellung **Informationen** aus. Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.
- 4 Wählen Sie mithilfe der Lauter- oder Leiser-Taste die Informationen aus, die Sie sehen möchten. Drücken Sie die Menü-Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

Unsere Philips Partner für Service und Support kontaktieren

Wenn Sie Fragen zum Voice Tracer oder technische Probleme mit dem Gerät haben, wenden Sie sich an einen unserer Philips Partner für Service und Support. Der Partner vor Ort, bei dem Sie den Voice Tracer gekauft haben, wird sich so schnell wie möglich bemühen, Ihre Fragen zu beantworten oder Ihr Problem zu lösen.

Fehlersuche und -behebung

Die folgende Tabelle enthält eine Übersicht über die häufigsten Probleme, auf die Sie im Zusammenhang mit dem Voice Tracer stoßen könnten. Wenn es Ihnen nicht gelingt, anhand der Informationen unten das Problem zu beheben, wenden Sie sich an den Philips Partner für Service und Support, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Akku ist leer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Laden Sie das Gerät einige Zeit lang auf und schalten Sie es wieder ein.
Ich kann keine Aufnahmen machen.	<ul style="list-style-type: none"> • Die maximal mögliche Dateianzahl ist erreicht oder der Speicher des Geräts ist voll. • Das Gerät ist gesperrt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Löschen Sie Dateien oder verschieben Sie Dateien auf ein externes Gerät. • Schieben Sie den Sperrschieber in die Position „Off“.
Das Gerät reagiert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Es gibt ein Problem mit der Software. 	<ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie, das Gerät auszuschalten und erneut zu starten. • Wenn Sie das Gerät nicht ausschalten können oder das Problem nach dem Aus- und Einschalten nicht behoben ist, führen Sie eine Datenrücksetzung durch. Weitere Informationen dazu finden Sie unter „Daten zurücksetzen“.
Das Gerät gibt keine Aufnahmen wieder.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist stummgeschaltet oder der Lautstärkepegel ist zu niedrig eingestellt. • Das Gerät ist gesperrt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie den Lautsprecher ein oder erhöhen Sie die Lautstärkeeinstellung. • Schieben Sie den Sperrschieber in die Entsperren-Position.
Aus den Lautsprechern ist nichts zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kopfhörer sind angeschlossen. • Das Gerät ist stummgeschaltet oder der Lautstärkepegel ist zu niedrig eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie die Kopfhörer ab. • Schalten Sie den Lautsprecher ein oder erhöhen Sie die Lautstärkeeinstellung.
Die Aufnahmequalität ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu hoch eingestellt. • Die Spannung ist zu hoch eingestellt. • Die Aufnahmelautstärke ist zu hoch eingestellt. • Sie haben zum Aufnehmen ein externes Mikrofon verwendet und es an die falsche Buchse (die Kopfhörerbuchse) angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie die Einstellung für die Mikrofonempfindlichkeit in „Mittel“ oder „Niedrig“. Weitere Informationen dazu finden Sie unter Mikr.-Empfindl. (Mikrofonempfindlichkeit). • Stellen Sie für die Spannung „0 V“ ein. • Verringern Sie über den Mikrofonverstärkungsregler am Gerät die Einstellung für die Aufnahmelautstärke. • Trennen Sie das externe Mikrofon und schließen Sie es an die Mikrofonbuchse des Voice Tracer an.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Hintergrundgeräusche in meiner Aufnahme sind zu stark.	<ul style="list-style-type: none"> Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu hoch eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> Ändern Sie die Einstellung für die Mikrofonempfindlichkeit in „Mittel“ oder „Niedrig“. Weitere Informationen dazu finden Sie unter Mikr.-Empfindl. (Mikrofonempfindlichkeit).
Über die Kopfhörer ist nichts zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist stummgeschaltet oder der Lautstärkepegel ist zu niedrig eingestellt. Die Kopfhörer sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen. Die Kopfhörer sind an der falschen Buchse (d. h. der Buchse für ein externes Mikrofon) angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie den Lautsprecher ein oder erhöhen Sie die Lautstärkeeinstellung. Ziehen Sie die Kopfhörer ab und schließen Sie sie erneut an die Kopfhörerbuchse an. Ziehen Sie die Kopfhörer ab und schließen Sie sie an die Kopfhörerbuchse an.
Ein an den Voice Tracer angeschlossenes externes Mikrofon funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Das externe Mikrofon ist an der falschen Buchse (Kopfhörerbuchse) angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Trennen Sie das externe Mikrofon und schließen Sie es an die Mikrofonbuchse des Voice Tracer an.

10 Technische Daten

Spezifikationen

- Produktabmessungen (B × T × H): 125 mm × 64,5 mm × 22 mm
- Gewicht: 166 g

Anschlüsse

- Kopfhörer: Stereobuchse, 3,5 mm
- Mikrofon: Stereobuchse, 3,5 mm
- USB: Micro USB 2.0

Speicher

- Interner Speicher: NAND Flash, 16 GB
- Speicherkarte (extern): microSD-Karte, bis zu 64 GB

Audio

- Aufnahmeformate:
PCM:
24 Bit/96 kHz, Bitrate: 4608 kBit/s
16 Bit/96 kHz, Bitrate: 3072 kBit/s
16 Bit/48 kHz, Bitrate: 1536 kBit/s
16 Bit/44.1 kHz, Bitrate: 1411 kBit/s
MP3:
16 Bit/44.1 kHz, Bitrate: 192 kBit/s
16 Bit/44.1 kHz, Bitrate: 128 kBit/s
- Wiedergabeformate: MP3, WMA, WAV, AAC, FLAC, APE, OGG, M4A
- Aufnahmezeit interner Speicher:
8 Stunden (PCM, 24-Bit-/96-kHz-Modus)
12 Stunden (PCM, 16-Bit-/96-kHz-Modus)
24 Stunden (PCM, 16-Bit-/48-kHz-Modus)
26 Stunden (PCM, 16-Bit-/44.1-kHz-Modus)
194 Stunden (MP3, 192-kBit/s-Modus)
290 Stunden (MP3, 128-kBit/s-Modus)
- Aufnahmezeit mit Speicherkarte (64 GB): 1088 Stunden (nur MP3, 128 kBit/s)

Stromversorgung

- Akkutyp: integrierter aufladbarer Lithium-Polymer-Akku
- Akkukapazität: 1300 mAh
- Akkulaufzeit: bis zu 30 Stunden Aufnahme (MP3, 128-kBit/s-Modus)
- Ladedauer (vollständige Aufladung): 2 bis 3 Stunden

Umweltspezifikationen

- RoHS 2011/65/EU-konform

Betriebsbedingungen

- Temperatur: 5 °C bis 45 °C
- Luftfeuchtigkeit: 10 % bis 90 %, nicht kondensierend

Systemvoraussetzungen

- Betriebssystem: Windows 10, Windows 8, Windows 7, Windows Vista, Windows XP, Mac OS X 10.7, OS X 10.8
- Anschluss: USB

FCC Warning Statement



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Declaration of Conformity



The conformity with the relevant EU directives is confirmed by the CE mark.

Declaration of conformity

Speech Processing Solutions GmbH hereby declares that the device Voice Tracer DVT7500 fully complies with the basic requirements and other relevant provisions of directives 2009/125/EC, 2014/30/EU and 2014/35/EU.

A complete declaration of conformity for this product is available at www.philips.com/dictation.

Weder Speech Processing Solutions GmbH noch angeschlossene Gesellschaften sind gegenüber dem Käufer dieses Produkts oder Dritten haftbar in Bezug auf Schadenersatzansprüche, Verluste, Kosten oder Ausgaben, die dem Käufer oder Dritten in Folge eines Unfalls, des falschen Gebrauchs oder des Missbrauchs dieses Produkts oder infolge nicht autorisierter Modifikationen, Reparaturen, Veränderungen des Produkts oder der Nichteinhaltung der Betriebs- und Wartungshinweise von Philips erwachsen.

MPEG-Layer-3-Audiocodierttechnologie lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson Licensing.

Dieses Benutzerhandbuch ist ein Dokument ohne Vertragscharakter. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten.





Ausgabedatum: 2017-07-31
Version 3.1

© 2017 Speech Processing Solutions GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Philips und das Philips-Wappenschild sind eingetragene Warenzeichen von Koninklijke Philips N.V. und werden von Speech Processing Solutions GmbH unter Lizenz von Koninklijke Philips N.V. verwendet. Alle Warenzeichen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

www.philips.com/dictation